

# HAIKU

## —海を渡った俳句—

平成3年2月28日（木）～3月26日（火）

日本の俳句は、明治のはじめに日本に招かれたお雇い外国人たちにより、翻訳という形で広く海外に紹介されました。それからすでに、100年以上の歳月がたち、俳句はいまや日本人の専有から離れて、世界の各国でそれぞれの言語によるハイクの創作が盛んに行われています。アメリカでは小学校の教科書にもハイクが採用され、子どもたちの実作もなされているほどです。

今回は、当館所蔵の外国語によるハイク作品集を集めてみました。

### 展示資料リスト

1. 石庭に佇つ

ギュンター・クリンゲ著 加藤慶二訳

東京 永田書房 1990 275p

<KS412-E7>

2. Im fremden Garten ; 99 Haiku.

Imma von Bodmershof.

Zürich : Arche, 1980. 70p

<KS392-23>

3. The Haiku anthology ; Haiku and Senryu in English.

Cor van den Heuvel, ed. New York : Simon & Schuster, 1986. 367p

<KS141-A2>

4. Pageant of Seasons ; a collection of American Haiku.

Helen Stiles Chenoweth. Tokyo : C.E.Tuttle Co., 1970. 116p

<KS153-35>

